

ТРИ ЗВЕРОЛОВА

Перевод С. Маршака*

М. ЦАЙГЕР

Tempo di Marcia

Музыкальное произведение «Три Зверолова» в 4/4 такте, тональность D-dur. Музыка написана для фортепиано и трех голосов (I, II, III). Темп: Tempo di Marcia.

Музыка начинается с фортепиано (*f*). В первом такте каждого голоса и фортепиано. В последующих тактах используются акценты (*v*) и динамические изменения. В конце первого раздела фортепиано играет *ff*.

Второй раздел начинается с *tr* (триллирования) в фортепиано и голосов. В начале второго раздела используются знаки **** (двойная секстаква) и *Φ* (двойная октава) для 5-го куплета.

Либретто (с 1-го куплета): сме - лых зве - ро - ло - ва о - хо - ти - лись в ле - сах. Над

* Из Английских детских песен.

** Знаки \S и Φ только для 5-го куплета

ни-ми пол-ный ме-сяц си - ял на не-бе-сах.

div. *fpp* *pp* *sim.*

fpp *pp* *sim.*

fpp *p*

«Смо - три - те - э - то ме - сяц», - зев -

fp *pp*

poco rit. Largo vibr.

- нув, ска-зал о - дин, дру - гой ска-зал: «Та-

Tempo I

- рел - ка!), а тре - тий крик-нул: «Блин!» 2. Три //

- ял на не - бе - сах.

1. Три смелых зверолова
Охотились в лесах.
Над ними полный месяц
Сиял на небесах.

«Смотрите – это месяц», –
Зевнув, сказал один.
Другой сказал: «Тарелка»,
А третий крикнул: «Блин!»

2. Три смелых зверолова
Бродили целый день.
Вдруг вечером навстречу
К ним выскочил олень.

Один сказал: «Ни слова!
В кустарнике олень»,
Другой сказал: «Корова»,
А третий крикнул: «Пень!»

5. Три смелых зверолова
Охотились в лесах.
Над ними полный месяц
Сиял на небесах.

3. Три смелых зверолова
Сидели под кустом,
А кто-то на березе
Помахивал хвостом.

Один воскликнул: «Белка!
Стреляй, чего глядишь!»,
Другой сказал: «Собака»,
А третий крикнул: «Мышь!»

4. Три смелых зверолова
Барахтались в реке.
Испуганная утка
Забилась в тростнике.

Один воскликнул: «Утка!»,
Другой сказал: «Змея»,
А третий засмеялся
И крикнул: «Это я!»